



**Independent**  
Prisoner Complaint  
Investigations

لست سعيدًا بالطريقة  
التي تعامل بها السجن  
مع شكواك؟

التحقيقات المستقلة في  
شكاوى السجناء يمكنها  
أن تساعدك.

نحقق بشكل مستقل في الشكاوي  
الخاصة بك.

# هل كنت تعلم؟

- في كل عام، يتصل آلاف السجناء بهيئة التحقيق المستقلة في شكاوى السجناء للمساعدة في شكاواهم.
- نحن نحقق في هذه الشكاوى ونقدم توصيات للسجون.
- نحن ندعم أكثر من ربع جميع الشكاوى التي نتلقاها، وما يقرب من نصف جميع الشكاوى المتعلقة بالملتمكات.
- يمكننا أيضًا التوسط، حيثما كان ذلك مناسبًا، للمساعدة في حل النزاعات حول الشكاوى.
- إذا اتفقنا معك، فقد تحصل على اعتذار من السجن، أو تعويض عن الممتلكات المفقودة أو الممتلكات، أو تغيير في طريقة عمل السجن.

# حول التحقيقات المستقلة في شكاوى السجناء

- التحقيقات المستقلة في شكاوى السجناء مستقلة تمامًا. نحن لا نعمل في مصلحة السجون أو دائرة السجون والمراقبة التابعة لصاحبة الجلالة.
- التحقيقات المستقلة في شكاوى السجناء مشمولة بالقاعدة 39، وهذا يعني أن السجن لن يقرأ رسائلنا إلينا.
- إذا قمت بشكوى لنا، فلن يتم استخدام هذا ضدك، ولن تقع في مشاكل.
- سنخبرك إذا كان بإمكاننا التحقيق في شكاوك خلال 10 أيام عمل من استلامها.
- يمكننا أيضًا التحقيق في حالة عدم استجابة السجن لشكاوك خلال 6 أسابيع.

تعد التحقيقات المستقلة في شكاوى السجناء جزءًا من مكتب أمين مظالم السجون والمراقبة.

# ما الذي يمكنني تقديم شكوى بشأنه؟

يمكنك تقديم شكوى إلى هيئة التحقيق المستقلة  
في شكاوى السجناء حول جميع أنواع القضايا في  
السجون بما في ذلك:

- ✓ الممتلكات المفقودة أو المسروقة أو التالفة.
  - ✓ إذا كنت تشعر أنه لم يتم اتباع العملية الصحيحة  
فيما يتعلق بالتحكيم وشراكة المؤسسات المحلية.
  - ✓ التنمر أو التخويف أو المضايقة من قبل الموظفين.
  - ✓ إذا كنت غير راضٍ عن ظروف السجن  
أو نظام السجن.
  - ✓ الطرد غير العادل من الوظيفة أو فقدان الأجر.
  - ✓ الاستخدام غير السليم للقوة من قبل الموظفين.
- بشكل عام، لا يمكننا التحقيق إذا مر أكثر من 3 أشهر  
على تقديم السجن ردهم على شكاوك الأصلية.
- إذا لم نتمكن من النظر في شكاوك، فقد نتمكن من  
توجيهك إلى شخص يمكنه مساعدتك.

# كيفية تقديم شكاوى

✓ تأكد من خضوعك لعملية الشكاوى الكاملة في سجنك أولاً.

✓ أكمل نموذج التحقيق المستقل في شكاوى السجناء وأخبرنا عن سبب عدم رضاك عن رد السجن.

✓ أرسل لنا نموذج التحقيقات المستقلة في شكاوى السجناء ونسخاً من نماذج شكاواك والردود عليها.

لقد قمنا بترجمة هذه المعلومات بلغات متعددة. إذا لم تتمكن من العثور على منشور بلغتك، يرجى الاتصال بنا.

# أين ترسل شكاواك

**IPCI, Third Floor,  
10 South Colonnade,  
London, E14 4PU**

يمكنك إرسال خطاب إلى هيئة التحقيق المستقلة  
في شكاوى السجناء مجاناً. سيتم دفع رسوم  
البريد من قبل السجن.

من فضلك لا ترسل لنا المستندات الأصلية لأنه  
لا يمكننا إعادتها.

